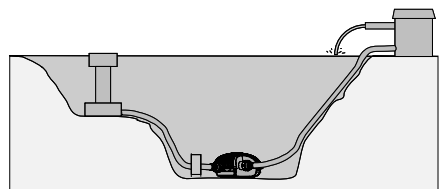
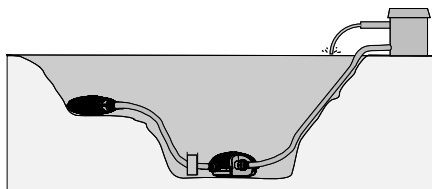
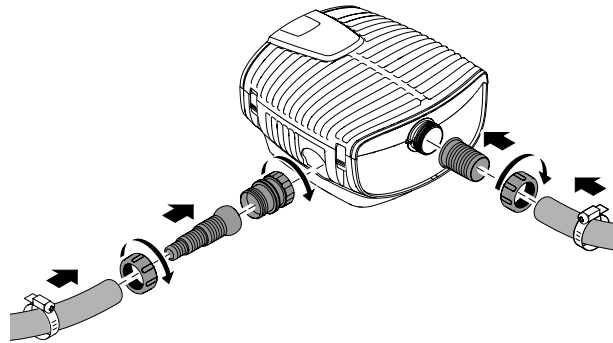
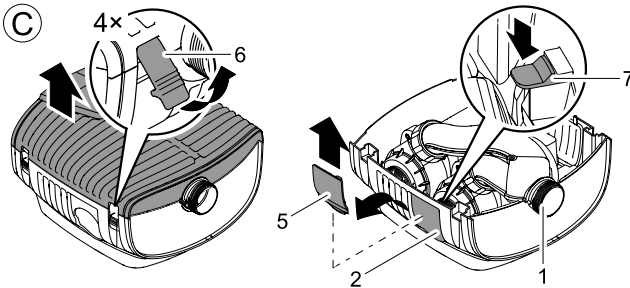
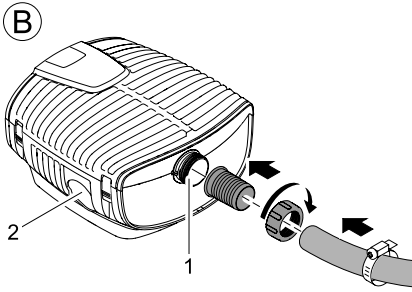
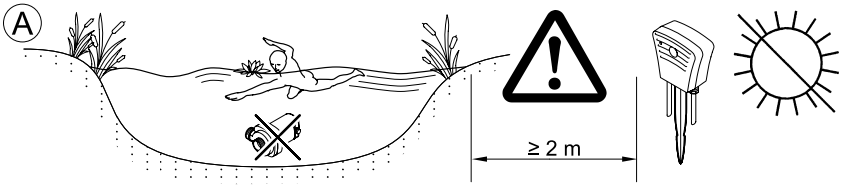


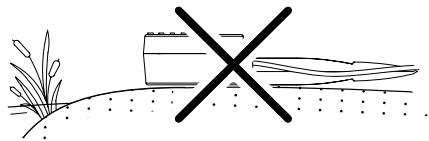
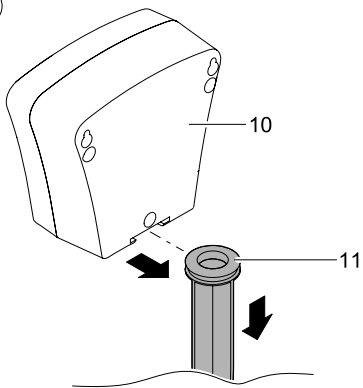
## **AquaMax Eco Twin 20000/30000**

- DE **Gebrauchsanleitung**
- GB **Operating instructions**
- FR **Notice d'emploi**
- NL **Gebruiksaanwijzing**
- ES **Instrucciones de uso**
- PT **Instruções de uso**
- IT **Istruzioni d'uso**
- DK **Brugsanvisning**
- NO **Bruksanvisning**
- SE **Bruksanvisning**
- FI **Käyttöohje**
- HU **Használati útmutató**
- PL **Instrukcja użytkowania**
- CZ **Návod k použití**
- SK **Návod na použitie**
- SI **Navodila za uporabo**
- HR **Uputa o upotrebi**
- RO **Instrucțiuni de folosință**
- BG **Упътване за употреба**
- UA **Посібник з експлуатації**
- RU **Руководство по эксплуатации**
- CN **使用说明书**

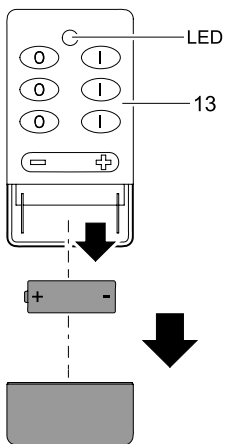
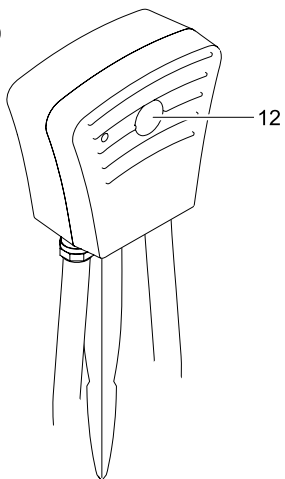




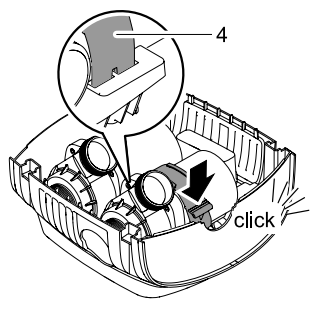
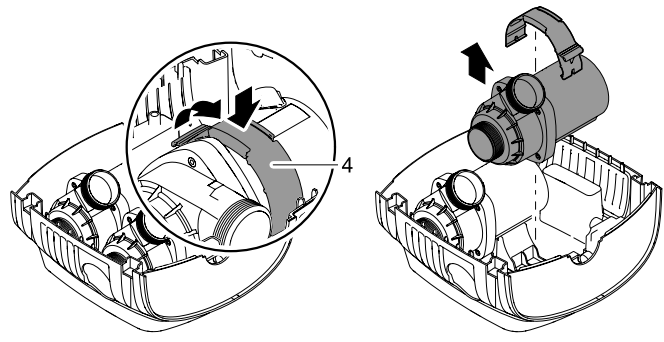
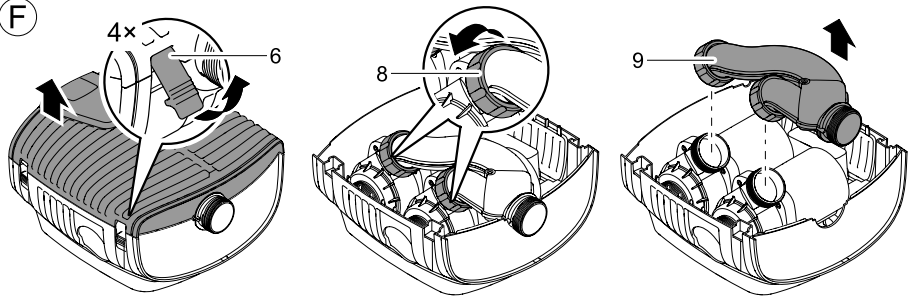
D



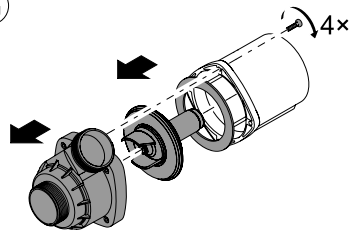
E



F



G



## Preklad originálu Návodu na použitie

### Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou AquaMax Eco Twin 20000 / 30000 ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

### Symbole v tomto návode

Symbole, použité v tomto návode na použitie majú nasledujúci význam:



#### Nebezpečenstvo zranenia osôb nebezpečným elektrickým napätím

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



#### Nebezpečenstvo zranenia osôb všeobecným zdrojom nebezpečenstva

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Dôležitý pokyn pre bezporuchovú funkciu.

### Rozsah dodávky

- 1 čerpadlo filtra AquaMax Eco Twin
- 1 ručný vysielateľ
- 1 prijímač
- 1 zapichovací kolík
- Príslušenstvo

### Použitie v súlade s určeným účelom

AquaMax Eco Twin 20000 / 30000, ďalej nazývaný prístroj, a všetky ostatné diely obsiahnuté v dodávke sa smú používať výhradne na tieto účely:

- Pre čerpanie normálnej rybníčnej vody pre filter, vodopád a potoky.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nepoužívať vo vodách určených pre plávanie.
- Nikdy nečerpajte iné kvapaliny než vodu.
- Nikdy neprevádzkujte bez prietoku vody.
- Nepoužívať pre komerčné alebo priemyslové účely.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.



#### Pozor! Nebezpečenstvo zničenia!

Prístroj nesmie nasávať vzduch alebo bežať nasucho. Nepripájajte prístroj na domové vodovodné potrubie.

### Bezpečnostné pokyny

Firma OASE skonštruovala tento prístroj podľa aktuálneho stavu techniky a podľa jestvujúcich bezpečnostných predpisov. Aj napriek tomu môže tento prístroj byť zdrojom nebezpečenstva pre osoby a vecné hodnoty, pokiaľ je používaný nesprávne resp. v rozpore s určeným účelom alebo pokiaľ nie sú dodržiavané bezpečnostné predpisy.

**Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento prístroj používať deti a mladiství, mladší ako 16 rokov, osoby, ktoré nie sú schopné rozpoznať možné nebezpečenstvo, alebo sa neoboznámili s týmto návodom na použitie. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.**

#### Nebezpečenstvo hroziace z kombinácie vody a elektriny

- Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k usmrteniu alebo ťažkým poraneniam.
- Skôr, ako siahnete do vody, vždy odpojte od prívodu napätia všetky prístroje, ktoré sa nachádzajú vo vode.

### Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom o zriaďovateľoch inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Činnosti kvalifikovaného pracovníka zahŕňajú tiež znalosti možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Pripojenie prístroja je povolené iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom. Údaje o prístroji sa nachádzajú na výrobnom štítku prístroja, na obale, alebo v tomto návode na obsluhu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v interiéri (chránené pred striekajúcou vodou).
- Vedenia pre pripojenie do siete nesmú mať menší prierez ako gumové káble so skratkou H05RN-F. Predlžovacie vedenie musí vyhovovať norme DIN VDE 0620.
- Chráňte zástrčkové spoje pred vlhkosťou.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov.

### Bezpečná prevádzka

- Prístroj sa nesmie spúšťať, ak je poškodené vedenie alebo vonkajšie puzdro.
- Nenoste alebo neťahajte prístroj za prípojné vedenie!
- Ukladajte všetky potrubia s príslušnou ochranou, aby sa dali vylúčiť všetky možnosti poškodenia, a aby cez ne nemohol nikto spadnúť.
- Nikdy neotvárajte teleso prístroja alebo príslušné diely, ak nie ste k tejto činnosti vyzvaní návodom na obsluhu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo pre zariadenie.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Nechajte opravy vykonávať len autorizovanými miestami zákazníckeho servisu OASE.
- Pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj, príp. jeho časti zlikvidovať.
- Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby!
- Zásuvku a sieťovú zástrčku udržiavajte suché.

**Dôležité! Zariadenie je vybavené permanentným magnetom. Magnetické pole môže ovplyvňovať kardiostimulátory.**

### Inštalácia

Prístroj sa musí prevádzkovať a inštalovať len vo vodorovnej a stabilnej polohe na pevnom podklade. Stanovište prístroja musí byť pod hladinou vody. Upevnite prijímač na mieste bezpečnom proti zaplaveniu, minimálne 2 m od okraja jazierka. Použite na to dodávaný zapichovací kolík alebo prijímač zaveste na 2 skrutky. K tomuto účelu neotvárajte kryt prijímača. Nevystavujte prijímač priamemu slnečnému žiareniu. Upevnite ťažné lanko skrz okrúhle otvory na spodnú misku filtra. Tým môžete v prípade potreby vytiahnuť čerpadlo z vody.

### Montáž

#### Vytvorenie pripojení.

Obrázok (B, C)

Odporúčanie pre použitie stupňovitých hrdiel hadíc a hadicových hrdiel:

- Výstup čerpadla (1): Hadicové hrdlo 2" (alternatívne stupňovité hadicové hrdlo 1 až 1½")
- Druhý vstup (2): Stupňovité hrdlo hadice 1 až 1½"

Nasuňte hadicovú sponu a prírubovú maticu cez hadicu. Hadicu nasuňte na stupňovité hadicové hrdlo alebo hadicové hrdlo a zaistíte ju hadicovou sponou.

Stupňovité hadicové hrdlo príp. hadicové hrdlo nasuňte na vstup čerpadla (1) príp. druhý vstup (2) a prevlečnú maticu rukou pevne utiahnite.

**Prevádzka zariadenia s filtrom rybníka**

Obrázok (B)

Výstup čerpadla (1) spojte s filtrom rybníka. Druhý vstup (2) uzatvorte krytom (5) (stav pri dodaní).

**Prevádzka zariadenia s parabolickým filtrom alebo hladinovým zberačom a filtrom rybníka**

Obrázok (C)

Hladinový zberač alebo satelitný filter je potrebné pripojiť na druhý vstup (2). Na to odstráňte kryt (5).

- Otvorte svorky (6) a odoberte vrchný kryt filtra.
- Zatláčajte na zaskakovací hák (7) a zo spodného krytu filtra vyberte kryt.
- Namontujte priložený adaptér.
- Nasadte vrchný kryt filtra a uzatvorte svorky (6).
- Druhý vstup (2) spojte so satelitným filtrom alebo hladinovým zberačom. Výstup čerpadla (1) spojte s filtrom rybníka.

**Inštalácia prijímača**

Obrázok (D)



**Pozor! Prístroj nikdy dlhodobo nevystavujte vlhkosti.**

**Možné následky:** Prístroj sa môže poškodiť.

**Ochranné opatrenie:** Prístroj inštalujte chránene pred vlhkosťou, použite ochranný kryt.

- Zastrčte zapichovací kolík (11) celou dĺžkou do zeme.
- Prijímač (10) nasadte na kolík.
- Skontrolujte stabilitu.

**Uvedenie do prevádzky**

**Pozor! Čerpadlo nesmie bežať nasucho.**

**Možné následky:** Čerpadlo sa zničí.

**Ochranné opatrenie:** Pravidelne kontrolujte stav vody. Zariadenie musí byť umiestnené zásadne pod hladinou vody.



**Pozor!** Vstavané kontrolné čidlo teploty vypína pri preťažení automaticky čerpadlo. Po ochladení motora sa čerpadlo automaticky opäť zapína. **Nebezpečenstvo úrazu!**

Prívod el. prúdu vytvoríte nasledovne:

**Zapínanie:** Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky. Prístroj sa zapína automaticky, keď je zapojený prívod elektrického prúdu.

**Vypínanie:** Vytiahnite vidlicu zo zástrčky.



**Upozornenie:**

Úplne nové čerpadlo dosiahne maximálny čerpací výkon až po niekoľkých prevádzkových hodinách.

Čerpadlo vykonáva pri uvedení do prevádzky automaticky predprogramovaný, pribl. dvojinútový autotest (**Environmental Function Control (EFC)**). Čerpadlo pritom prechádza rôzne počty otáčok a rozoznáva, či je v behu na sucho/zablokované alebo v ponorenom stave. V prípade behu na sucho/pri zablokovaní sa čerpadlo automaticky pribl. po 90 sekundách vypne. Čerpadlo pravidelne automaticky spustí pokus o nábeh. V prípade poruchy prerušte prívod prúdu a „ponorte čerpadlo“ resp. odstráňte prekážku. Potom môžete opäť prístroj uviesť do prevádzky.

**Ručný vysielateľ (E 13)**

Skontrolujte funkciu ručného vysielacza tak, že stlačíte tlačidlo. Musí sa rozsvietiť kontrolná svetelná dioda. Dosah je podľa terénu až 80 metrov. Pri znížení vysielacieho výkonu (pribl. 1 rok) sa musia vymeniť batérie prístroja.

## Naučenie ručného vysielача

Držte stlačené tlačidlo učenie (E 12) na prijímači pribl. 1 sekundu. Potom držte stlačené ľavé horné vysielacie tlačidlo po dobu minimálne 3 sekúnd. Podľa tohoto poradia môžete naučiť až 10 vysielачov.

## Vymazanie vysielача

Po stlačení tlačidla učenie (E 12) na prijímači po dobu maximálne 5 sekúnd sa vysielач nastaví späť na stav pri dodaní. Potom sa môže vykonať programovanie ručného vysielача.

## Funkcie na ručnom vysielачi

Čerpadlo 1 vypnúť (0), čerpadlo 1 zapnúť (I). Čerpadlo 2 vypnúť (0), čerpadlo 2 zapnúť (I). Vyvolanie pamäte 0 a I. Nové obsadenie pamäte 0 a I (z výroby je nastavené 0 = 25 % a 1 = 75 %). Zapnuté čerpadlá (+) = väčšie množstvo vody, (-) = menšie množstvo vody.

## Výmena batérií

Posuňte viečko pod tlačidlami smerom dole a nasadte nové batérie typu 23A. Dodržiavajte pritom polaritu.

## Čistenie a údržba



**Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.**

**Možné následky:** smrť alebo ťažké zranenia.

**Ochranné opatrenia:**

- Skôr než siahnete do vody, vytiahnite z elektrickej zásuvky všetky prístroje nachádzajúce sa vo vode!
- Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

## Vyčistenie prístroja

Prístroj v prípade potreby očistíte čistou vodou a mäkkou kefkou.

- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, lebo tieto pôsobia na puzdro prístroja agresívne alebo by mohli ovplyvniť funkciu prístroja.
- Pri silnom zavápnení môžete na čistenie čerpadla použiť čistiaci prostriedok bez obsahu octu a chlóru. Čerpadlo potom poriadne opláchnite čistou vodou.

## Vyčistiť čerpadlo

**Odobratie čerpadla zo spodného krytu filtra:**

Obrázok (F)

- Odstráňte hadice z prístroja. Otvorte svorky (6) a odoberte vrchný kryt filtra.
  - Uvoľnite obidve prevlečné matice (8) a odoberte Y-rozdeľovač (9).
  - Uvoľnite spony (4) a vytiahnite čerpadlá zo spodného krytu filtra.
- Upozornenie pre montáž: Spony (4) musia zapadnúť, aby boli čerpadlá bezpečne upevnené.

## Otvorenie telesa čerpadla:

Obrázok (G)


- Odstráňte skrutky a odoberte teleso čerpadla.
  - Teleso čerpadla, obehové koliesko a ploché tesnenie očistíte kefkou v čistej vode.
  - Skontrolujte poškodenie súčiastok a príp. ich vymeňte.
- Namontujte v opačnom poradí.



## Porucha

Porucha	Príčina	Odstránenie
Čerpadlo sa nerozbehne	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte sieťové napätie Vyčistíte/skontrolujte privody Skontrolujte ľahkosť chodu jednotky obežného kolesa
Čerpadlo nečerpá	Kryt filtra je upchatý	Vyčistíte kryty filtra Znížte dĺžku hadice na nutné minimum, vynechajte zbytočné spojovacie diely Skontrolujte ľahkosť chodu jednotky obežného kolesa
Dopravované množstvo nie je dostatočné	Kryt filtra je upchatý Príliš veľké straty v prírodných vedeniach	Vyčistíte kryty filtra Znížte dĺžku hadice na nutné minimum, vynechajte zbytočné spojovacie diely Skontrolujte ľahkosť chodu jednotky obežného kolesa
Čerpadlo sa po krátkej dobe behu vypne	Silné znečistenie vody Teplota vody je príliš vysoká	Vyčistíte čerpadlo Dodržte maximálnu teplotu vody +35 °C
Dosah ručného vysielacza sa znižuje	Príliš slabé batérie	Vymeňte batérie
Dosah ručného vysielacza kolíše	Rušenie inými prístrojmi Prijímač je umiestnený v nepriaznivej polohe	Vypnite iné prístroje, ktoré spôsobujú rušenie (mobilný telefón, rádiový teplomer, rádiové zariadenie na sledovanie detí, ...) Nájdite novú polohu pre kryt prijímača. Prípadne zvýšte vzdialenosť nad zemou
Ručný vysieláč bez funkcie	Prázdne alebo nesprávne vložené batérie Ručný vysieláč nie je naučený Prijímač bol resetovaný	Vykonajte kontrolu funkcie Naladte ručný vysieláč Znova naprogramujte ručný vysieláč

## Likvidácia

 Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Na likvidáciu využite k tomu určený systém odovzdávania. Pred odovzdaním znefunkčíte prístroj prerazaním kábla.

### Likvidácia batérií

Batérie nepatria do domového odpadu. Opotrebované batérie likvidujte len prostredníctvom špecializovaných zberných.

### Likvidácia batérií v Európskej únii

Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdať opotrebované batérie. Odovzdanie je bezodplatné.

Batérie likvidujte buď prostredníctvom špecializovaných zberných a recyklačných systémov vo vašej obci alebo ich odovzdajte na predajnom mieste.

Tieto znaky nájdete na batériách s obsahom škodlivých látok:

Pb = batéria obsahuje olovo

Cd = batéria obsahuje kadmium

Hg = batéria obsahuje ortuť

Li = batéria obsahuje lítium



### Uloženie / Prezimovanie

Prístroj je bezpečný v mraze do mínus 20 °C. Pokiaľ by ste prístroj skladovali mimo jazierko, vykonajte dôkladné vyčistenie mäkkou kefou a vodou, skontrolujte ho na poškodenie a uložte ho ponorený alebo naplnený vodou. Vidlicu prírodného vedenia neponárajte do vody!

### Oprava

Poškodený kryt nelze opraviť a nesmí byť ďalej používaný. Prístroj odborne zlikvidujte.

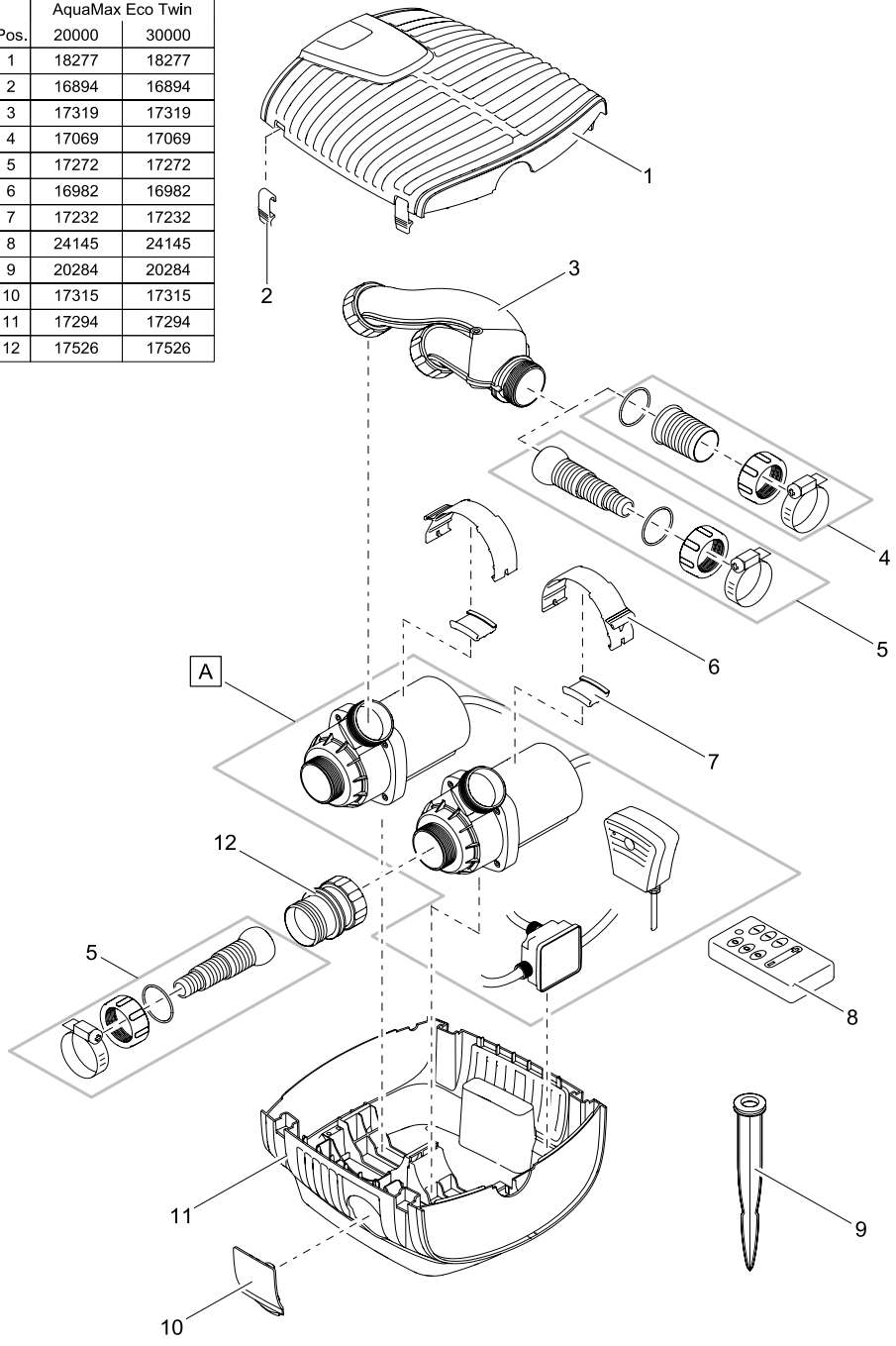
### Súčasti podliehajúce opotrebeniu

Obežná jednotka je súčasťou podliehajúcou opotrebeniu a nevzťahuje sa na ňu záruka.

DE	Typ	Bemessungsspannung	Leistungsaufname	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Gewicht	Wassertemperatur
GB	Type	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Weight	Water temperature
FR	Type	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Poids	Température de l'eau
NL	Type	Dimensioneringspanning	Vermogensopname	Pomp capaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	Gewicht	Watertemperatuur
ES	Tipo	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Peso	Temperatura del agua
PT	Tipo	Voltagem considerada	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Peso	Temperatura da água
IT	Tipo	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Peso	Temperatura dell'acqua
DK	Type	Nominal spænding	Effektforbrug	Transportkapacitet	Vandsøjle	Bassinddybde	Vægt	Vandtemperaturen
NO	Type	Merkespenning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannsøyle	Nedsenkningsdybde	Vekt	Vanntemperatur
SE	Type	övre märkspänning	Effekt	Mätningseffekt	Vattenspelare	Doppningsdjup	Vikt	Vattentemperatur
FI	Tyyppi	ylärajoitusjännite	Ottoteho	Syöttöteho	Vesipylväs	Uputussyvyys	Paino	Veden lämpötila
HU	Típus	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Mérőlési mélység	Súly	Víz hőmérséklet
PL	Type	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Stup wody	Głębokość zanurzenia	Ciężar	Temperatura wody
CZ	Type	domozvací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Hmotnost	Teplota vody
SK	Type	dimenzované napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia	Hmotnosť	Teplota vody
SI	Tip	dimenzionirana napelost	Poraba moči	Črpljena zmogljivost	Vodni stebel	Potopna globina	Teža	Temperatura vode
HR	Tip	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Težina	Temperatura vode
RO	Tip	tensiunea măsurată	Putele consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncime de imersie	Greutate	Temperatura apei
BG	Тип	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	дълбочина на потапяне	Тегло	Температура на водата
UA	Тип	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Вага	Температура води
RU	Тип	расчётное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Вес	Температура воды
CN	型号	设计电压	功耗	输送能力	水柱	潜水深度	重量	水温
AquaMax	20,000	~220-240 V, 50/60 Hz	198 W	max. 20,000 l/h	max. 4.5 m	max. 4 m	11 kg	+4 ... +35 °C
Eco Twin	30,000		320 W	max. 30,000 l/h	max. 5.2 m			

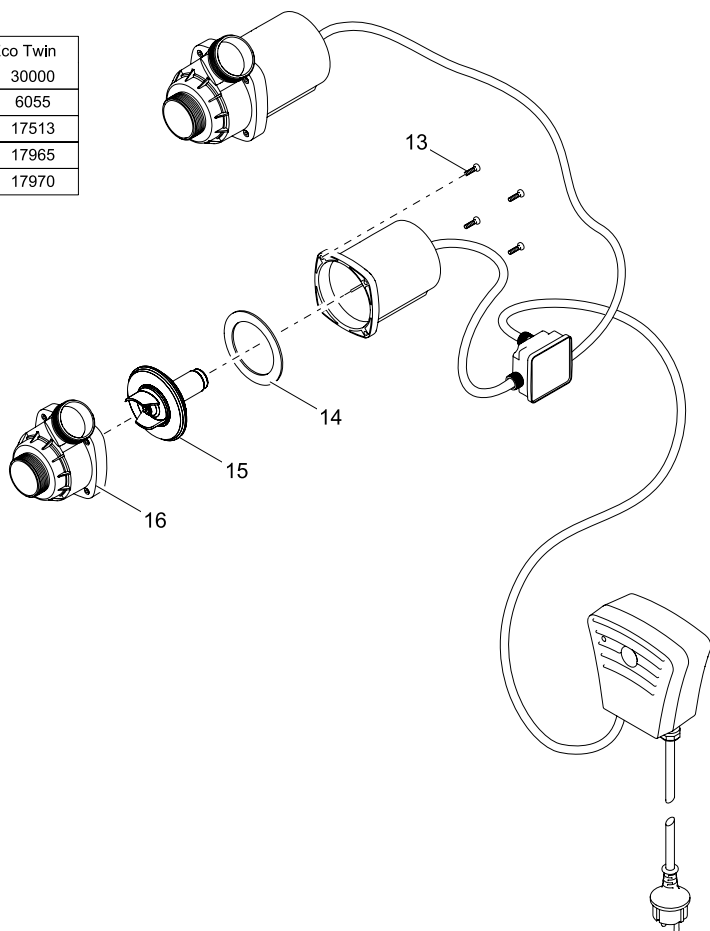
	<b>IP 68</b> 				
<b>DE</b>	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
<b>GB</b>	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
<b>FR</b>	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
<b>NL</b>	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
<b>ES</b>	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
<b>PT</b>	À prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Eventuais perigos para pessoas com pacemakers!	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
<b>IT</b>	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Possibili pericoli per persone con pace-maker!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
<b>DK</b>	Støvtæt. Vandtæt ned til 4 m dybde.	Mulig fare for personer med pacemaker	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.	OBS! Læs brugsanvisningen
<b>NO</b>	Støvtett. Vanttett ned til 4 m dyp.	Kan være farlig for personer med pacemaker!	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
<b>SE</b>	Dammtät. Vattentät till 4 m djup.	Möjlig risk för personer med pacemaker!	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållssoptorna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
<b>FI</b>	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyteen asti	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttävälle henkilölle!	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Älä hävätä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
<b>HU</b>	Portómitétt. Vízálló 4 m-es mélységig.	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre!	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
<b>PL</b>	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
<b>CZ</b>	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
<b>SK</b>	Prachotesný. Vodotesný do hlbky 4 m.	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
<b>SI</b>	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globinen 4 m.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavržite skupaj z gospodinjiskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
<b>HR</b>	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!	Zaštitite od izravnoog sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
<b>RO</b>	Etanș la praf. Etanș la apă, până la o adâncime de 4 m.	Posibile pericole pentru persoane cu by-pass cardiac !	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoaiul menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
<b>BG</b>	Защитено от прах. Водостойчив до дълбочина 4 м.	Възможен риск за хора с пейс-мейкър!	Да се пазят от слънчевите лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домашкински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
<b>UA</b>	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Небезпека для осіб з кардіостимулятором	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
<b>RU</b>	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
<b>CN</b>	防尘。至 4 米深防水。	可能对带有心脏起搏器人员有危险!	防止阳光直射。	不要与普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

AquaMax Eco Twin		
Pos.	20000	30000
1	18277	18277
2	16894	16894
3	17319	17319
4	17069	17069
5	17272	17272
6	16982	16982
7	17232	17232
8	24145	24145
9	20284	20284
10	17315	17315
11	17294	17294
12	17526	17526



**A**

	AquaMax Eco Twin	
Pos.	20000	30000
13	6055	6055
14	17513	17513
15	17965	17965
16	17969	17970





OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

CE

17589/11G